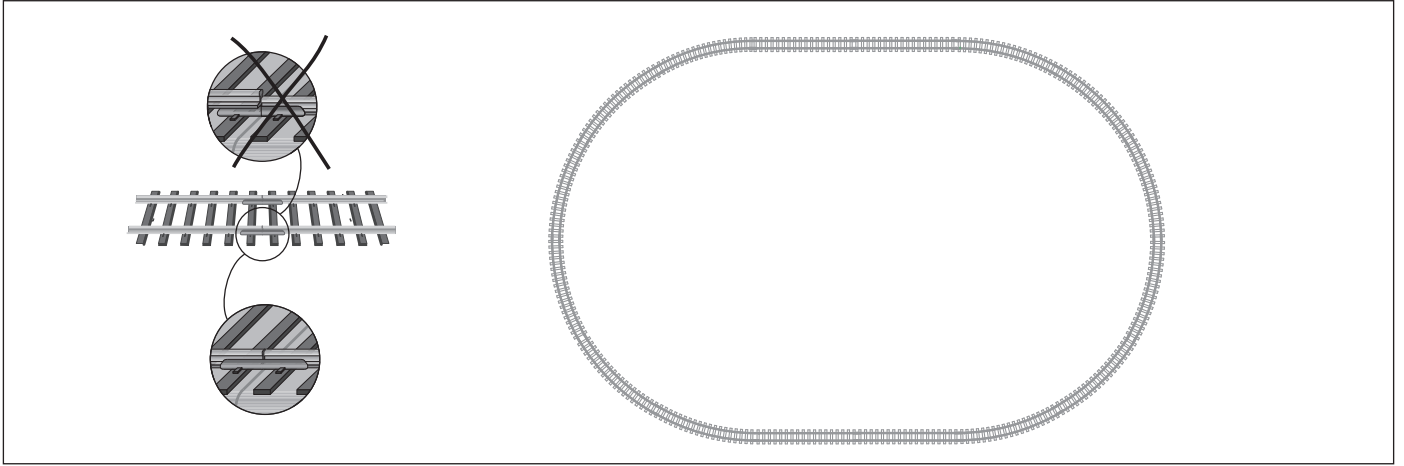
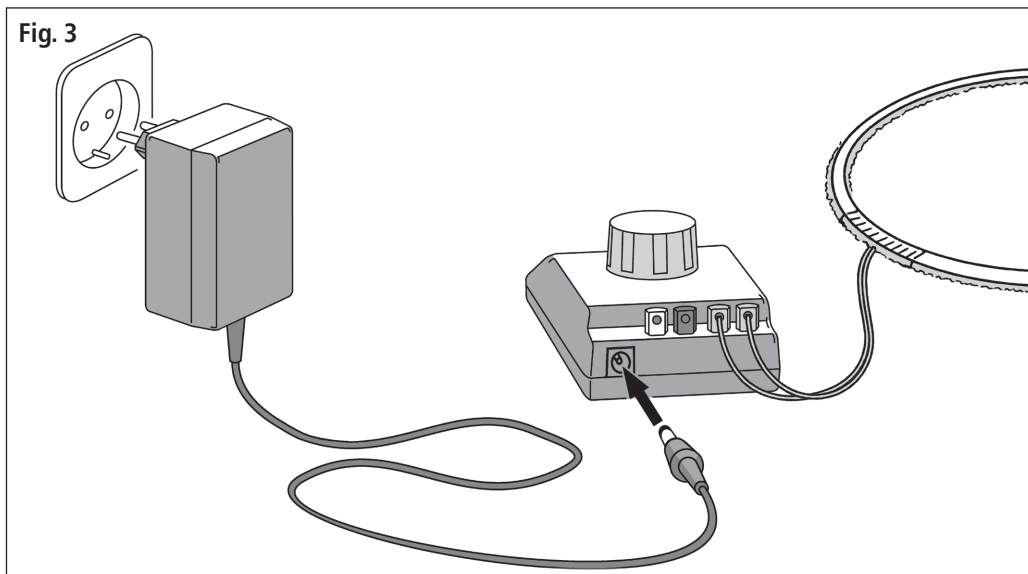
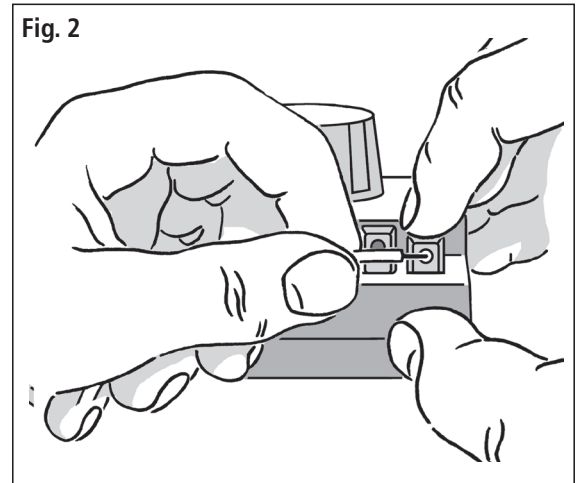
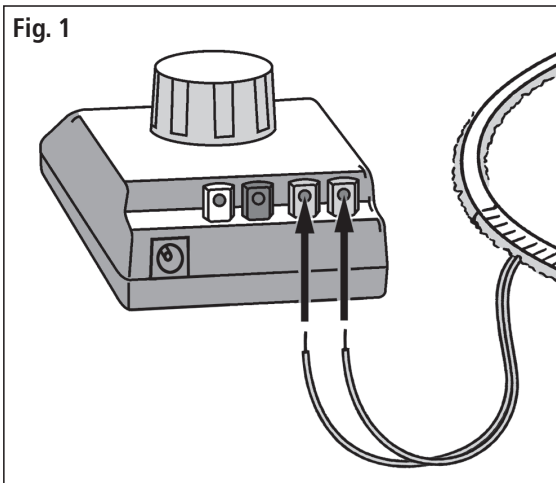


31034**Express-Aufbauanleitung****Quick assembly instructions****Mode d'assemblage rapide****Istruzioni per il montaggio
dell'espresso****Express Installatiehandleiding**

Aufbau • Assembly • L'assemblage • Montaggio • Opbouw



Anschluss • Installation • Le cablage • Collegamenti • Aansluiting



- ▶ Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur den der Packung beiliegenden Transformator! Er ist kein Spielzeug und nur für die Verwendung in trockenen Räumen bestimmt.
- ▶ Prüfen Sie den Transformator regelmäßig auf Schäden. Im Schadensfall darf er bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr benutzt werden.
- ▶ Die Anschlußdrähte sowohl des Gleises, als auch die des Transformators keinesfalls in die Steckdose stecken.
- ▶ Vor Reinigung von Schienen, Lok und Zubehör den Transformator aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Keinesfalls darf ein zweiter Handregler an einen Fahrstromkreis angeschlossen werden! Auch eine digital gesteuerte Modellbahn darf nicht parallel angeschlossen werden!
- ▶ Dieses Start-Set ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

- ▶ The connection wires of the tracks as well as those of the transformer must never be plugged into the wall receptacles.
- ▶ For safety reasons please use only the transformer which is supplied with the set. This is not a toy and must be used only in dry rooms.
- ▶ Check the transformer regularly for damage. If damaged it must not be used until completely repaired.
- ▶ Unplug the transformer before cleaning tracks, locomotives or accessories.
- ▶ Under no circumstances must a second hand controller be connected to a running circuit! Neither can a digitally controlled model railway be connected in parallel.
- ▶ This Start-Set is not suitable for children under 3 years age.

- ▶ The connection wires of the tracks as well as those of the transformer must never be plugged into the wall receptacles.
- ▶ For safety reasons please use only the transformer which is supplied with the set. This is not a toy and must be used only in dry rooms.
- ▶ Check the transformer regularly for damage. If damaged it must not be used until completely repaired.
- ▶ Unplug the transformer before cleaning tracks, locomotives or accessories.
- ▶ Under no circumstances must a second hand controller be connected to a running circuit! Neither can a digitally controlled model railway be connected in parallel.
- ▶ This Start-Set is not suitable for children under 3 years age.

- ▶ In nessun caso inserire nella presa i fili di collegamento della rotaia e del trasformatore.
- ▶ Per ragioni di sicurezza si raccomanda di usare esclusivamente il trasformatore allegato al pacchetto ! Non si tratta di un giocattolo e l'uso è ammesso solo in ambienti perfettamente asciutti.
- ▶ Si raccomanda un controllo periodico del trasformatore per verificare eventuali danni. In caso di avaria, astenersi dall'uso sino ad una completa riparazione.
- ▶ Prima di iniziare la pulizia delle rotaie, della locomotrice e dell'accessorio disinserire il trasformatore dalla presa.
- ▶ In nessun caso è ammesso il collegamento di un secondo regolatore manuale ad un circuito di azionamento ! E' vietato altresì il collegamento parallelo di un treno modello con azionamento digitale.
- ▶ Il presente set di avviamento non è indicato per bambini con età inferiore di 3 anni.

- ▶ De aansluitdraden voor rails en transformator in geen geval direct in een stopcontact steken.
- ▶ Gebruik uitsluitend de bijgeleverde transformator. Het is geen speelgoed en dient in droge omgeving te worden gebruikt.
- ▶ Controleer de transformator regelmatig op beschadigingen. Bij beschadiging: eerst laten repareren alvorens de transformator weer te gebruiken.
- ▶ Verwijder de transformator uit het stopcontact voor uw de rails of trein gaat reinigen.
- ▶ Sluit geen andere handregelaar op de stroomkring aan. Ook een digitaal bestuurd modelspoorbaan mag niet parallel worden aangesloten.
- ▶ Deze startset is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

Mit dem Handregler ist die Steuerung von kleinen Anlagen mit einem Triebfahrzeug möglich. Bei einem Kurzschluß oder einer Überlastung wird der Strom automatisch abgeschaltet. Nach einer kurzen Erholungszeit schaltet sich die Anlage selbsttätig wieder ein. Der Betrieb von weiteren elektrischen Modellbahnartikeln wie z.B. Lampen oder Weichenantrieben ist sowohl mit dem Netzteil, als auch mit dem Handregler nicht möglich, da keine gesonderten Wechselstromausgänge vorhanden sind. Wenn Sie einmal eine größere Anlage haben, können Sie den Handregler auf einem elektrisch getrennten Gleisabschnitt, z.B. einem Rangierbahnhof oder einer Nebenbahn, weiterverwenden.

With the hand controller it is possible to operate small layouts with one locomotive. If a short-circuit or overload condition occurs the current is shut off automatically. After a short recovery period the layout will switch on again automatically. The use of other electric model railway equipment i.e. lamps or turnout motors is not possible with either the power converter or the hand controller, since no separate AC outputs are provided. Should you get a larger layout you can still use the hand controller on an electrically separated track section such as a shunting area or a branch line.

It is not productive to use other supply transformers rather than the power supply furnished with the set. The internal current limiter of the hand controller will shut off even with a more powerful transformer whenever more than one power unit/locomotive (drawing more than 400 milliAmp) is used.

With the hand controller it is possible to operate small layouts with one locomotive. If a short-circuit or overload condition occurs the current is shut off automatically. After a short recovery period the layout will switch on again automatically. The use of other electric model railway equipment i.e. lamps or turnout motors is not possible with either the power converter or the hand controller, since no separate AC outputs are provided. Should you get a larger layout you can still use the hand controller on an electrically separated track section such as a shunting area or a branch line.

Il regolatore manuale consente l'azionamento di piccoli impianti con una motrice. In caso di corto circuito o sovraccarico la corrente viene disinserita in automatico. Dopo un breve tempo di recupero l'impianto riprenderà a funzionare in maniera autonoma. L'esercizio di altri articoli di treni modello come per esempio lampade o azionamenti di scambio non è possibile né con la parte di rete, né con il regolatore manuale in quanto non sono disponibili uscite di corrente alternata separate. In caso di un futuro impianto di maggiori dimensioni sarà possibile riutilizzare il regolatore manuale su una sezione rotaia con separazione elettrica, come per esempio per una stazione di smistamento o treno ausiliario.

Met de handregelaar is de bediening mogelijk van kleine modelspoorbanen voorzien van een gemotoriseerde locomotief. Bij kortsluiting over overbelasting wordt de stroom uitgeschakeld. Na enige tijd schakelt de stroom automatisch weer in. Bediening van andere elektrische apparatuur bij de modelspoorbaan is met de adapter niet mogelijk, omdat deze niet is voorzien van een separate wisselstroomuitgang. U kunt de adapter en regelaar ook in een grotere modelspoorbaan gebruiken als u deze in een elektrisch gescheiden circuit opneemt.

D

GB

F

I

NL

Änderung von Konstruktion und Ausführung vorbehalten. Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren.
Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen!

Queda reservada la modificación de la construcción y el diseño. Conservar la descripción para un uso posterior. ¡Atención! Al no utilizarlo en forma apropiada, existe peligro de lesión debido a puntas y cantos filosos necesarios para el funcionamiento.

Con riserva di apportare modifiche alla costruzione e all'esecuzione. Conservare la presente descrizione per successivo utilizzo. Attenzione: in caso di uso inappropriato esiste il pericolo di lesioni provocate dalle necessarie parti a spigoli e a punte!

Veranderingen aan constructie en uitvoering voorbehouden. Bewaart u deze handleiding voor laterE referentie. Let op: bij oneigenlijk gebruik kan letsel ontstaan door scherpe kanten en punten.



Roco

Modelleisenbahn GmbH

Plainbachstraße 4

A - 5101 Bergheim

Tel.: 00800 5762 6000 AT/D/CH
(kostenlos / free of charge / gratuit)

International: +43 820 200 668

(zum Ortstarif aus dem Festnetz; Mobilfunk max. 0,42 € pro Minute inkl. MwSt. / local tariff for land-line, mobile phone max. 0,42 €/min. incl. VAT / prix d'une communication locale depuis du téléphone fixe, téléphone mobile maximum 0,42 € par minute TTC)

